



SASH

CYLUBE VL100 50

MARINE CYLINDER LUBRICANT

ES. Ha sido diseñado específicamente para la lubricación de motores modernos de dos tiempos de baja velocidad, motores Tier II y Tier III, utilizando fueloil residual de alto contenido de azufre. Tiene una capacidad de neutralización de ácidos muy alta, basada en un BN alto de 100. Neutraliza el ácido sulfúrico y evita la corrosión en frío en los motores de dos tiempos modernos. Es capaz de mantener eficientemente la limpieza del cilindro y prevenir el daño del motor cuando se usan aceites pesados de alto contenido de azufre (HSHFO), incluso durante largos períodos de funcionamiento intenso del motor.

Características y beneficios:

- Permite ajustar a velocidades de alimentación más bajas en motores que operan en condiciones corrosivas.
- Excelente control del desgaste del anillo del pistón y del cilindro.
- Formulación mejorada para un rendimiento antidesgaste.
- Alto nivel de limpieza de la zona del anillo de pistón y del cilindro.
- Ayuda a prolongar los períodos de revisiones.

EN. It has been designed specifically for the lubrication of slow speed two-stroke modern engines Tier II and Tier III engines using high sulphur residual fuel oil. It has very high acid neutralisation capacity, based on a high BN of 100. It neutralises sulphuric acid and prevents cold corrosion in modern twostroke engines. It is able to efficiently maintain cylinder cleanliness and prevent engine damage when high sulphur heavy fuel oils (HSHFO) are being used, including over extended periods of intense engine operation.

Features / Benefits:

- Allows setting the lowest economical feed rates in engines operating under corrosive conditions.
- Excellent control of piston ring and cylinder liner wear.
- Enhanced formulation for anti-wear performance.
- High level of piston ring zone and cylinder liner cleanliness.
- Helps extend periods between unit overhauls.

FR. Spécialement conçu pour la lubrification des moteurs lents 2 temps diesels, moteurs Tier II et Tier III qui utilisent des fuels résiduels à fort taux de soufre. Possède une capacité de neutralisation des acides élevée, BN de 100. Il neutralise l'acide sulfurique et prévient la corrosion des moteurs 2 temps diésel modernes. Maintien la propreté des cylindres et prévient les dégâts causés par les fuels lourds à taux de soufre élevé (HSHFO), inclus sur longue période ou utilisation intensive du moteur.

Avantages:

- Permet de régler le taux d'admission au plus faible pour les moteurs travaillant dans des conditions corrosives.
- Excellent contrôle d'usure des segments et cilindres.
- Formulation améliorée pour une performance anti-usure.
- Propreté des segments et de la zone d'usure des cilindres.
- aide à espacer les révisions.

DE. Es wurde speziell für die Schmierung moderner langsamlaufender Zweitaktmotoren, Tier II- und Tier III-Motoren unter Verwendung von Restkraftstoffen mit hohem Schwefelgehalt entwickelt. Es hat eine sehr hohe Säureneutralisationskapazität, basierend auf einem hohen BN von 100. Es neutralisiert Schwefelsäure und verhindert Kaltkorrosion in modernen Zweitaktmotoren. Es ist in der Lage, die Zylindersauberkeit effizient aufrechtzuerhalten und Motorschäden zu verhindern, wenn schwere Öle mit hohem Schwefelgehalt (HSHFO) verwendet werden, selbst bei langem intensiven Motorbetrieb.

Eigenschaften und Vorteile:

- Ermöglicht die Anpassung an niedrigere Vorschubgeschwindigkeiten bei Motoren, die unter korrosiven Bedingungen betrieben werden
- Hervorragende Kontrolle des Kolbenring- und Zylinderverschleißes
- Verbesserte Formulierung für Antiverschleißleistung
- Hohe Sauberkeit im Kolbenring- und Zylinderbereich
- Hilft, Überprüfungszeiträume zu verlängern.





SASH

CYLUBE VL100 50

MARINE CYLINDER LUBRICANT

PT. Foi especificamente concebido para a lubrificação de motores modernos de dois tempos de baixa velocidade, motores Tier II e Tier III, utilizando fuelóleo residual de alto teor de enxofre. Tem uma capacidade de neutralização de ácidos muito alta, baseada num BN alto de 100. Neutraliza o ácido sulfúrico e evita a corrosão a frio nos motores de dois tempos modernos. É capaz de manter eficientemente a limpeza do cilindro e prevenir danos no motor quando se usam óleos pesados de alto teor de enxofre (HSHFO), inclusive durante longos períodos de tempo de funcionamento intenso do motor.

Características e benefícios:

- Permite o ajuste para velocidades de alimentação mais baixas em motores que operam em condições corrosivas.
- Excelente controlo do desgaste do anel do pistão e do cilindro.
- Formulação melhorada para um rendimento antidesgaste.
- Alto nível de limpeza da zona do anel do pistão e do cilindro.
- Ajuda a prolongar os períodos das revisões.

IT. È stato progettato specificamente per la lubrificazione dei motori moderni a due tempi a bassa velocità Tier II e Tier III che utilizzano olio combustibile residuo ad alto contenuto di zolfo. Ha una capacità di neutralizzazione dell'acido molto elevata, basata su un BN elevato di 100. Neutralizza l'acido solforico e previene la corrosione a freddo nei moderni motori a due tempi. È in grado di mantenere efficientemente la pulizia del cilindro e prevenire danni al motore quando si utilizzano oli combustibili pesanti ad alto tenore di zolfo (HSHFO), anche per lunghi periodi di intenso funzionamento del motore.

Caratteristiche/Benefici:

- Consente di impostare le velocità di avanzamento più economiche nei motori che operano in condizioni corrosive.
- Eccellente controllo dell'usura delle fasce elastiche e delle canne cilindro.
- Formulazione potenziata per prestazioni antiusura.
- Elevato livello di pulizia della zona delle fasce elastiche e delle canne dei cilindri.
- Aiuta a prolungare i periodi tra le revisioni dell'unità.

RU. Разработан специально для смазки тихоходных двухтактных современных двигателей Tier II и Tier III, использующих мазут с высоким содержанием серы. Обладает очень высокой кислотно-нейтральными свойствами, исходя из высокого щелочного числа (BN), равного 100. Нейтрализует серную кислоту и предотвращает холодную коррозию в современных двухтактных двигателях. Смазка способна поддерживать чистоту цилиндра и предотвращать повреждение двигателя при использовании тяжелых топливных масел с высоким содержанием серы (HSHFO), в том числе в течение длительных периодов интенсивной работы двигателя.

Особенности / Преимущества:

- Позволяет установить самые низкие экономичные скорости подачи в двигателях, работающих в агрессивных условиях.
- Отличное управление поршневым кольцом и прекрасная защита гильзы цилиндра от износа.
- Улучшенный состав для обеспечения противоизносных свойств.
- Высокий уровень чистоты зоны поршневого кольца и гильзы цилиндра.
- Помогает продлить периоды между капитальными ремонтами агрегатов.

PROPIEDADES TÉCNICAS / TECHNICAL PROPERTIES / PROPRIEDADES TÉCNICAS / PROPIETÀ FISICO-CHIMICHE / PROPRIETES PHYSICO-CHIMIQUES HABITUELLES / TYPISCHE PHYSIKALISCHE UND CHEMISCHE EIGENSCHAFTEN / ТЕХНИЧЕСКОЕ ОПИСАНИЕ

GRADO SAE / SAE GRADE		50
VISCOSITY AT 100°C (cSt)	ASTM D 445	19
FLASH POINT	ASTM D 92	226
POUR POINT	ASTM D 97	-8°C
TBN (mg KOH/g)	ASTM D 2896	100





SASH

CYLUBE VL100 50

MARINE CYLINDER LUBRICANT

SEGURIDAD E HIGIENE / SAFETY & HEALTH / SEGURANÇA E HIGIENE / SICUREZZA E IGIENE / SECURITE & HYGIENE / SICHERHEIT & GESUNDHEIT / ЗДОРОВЬЕ И БЕЗОПАСНОСТЬ

Las fichas de Seguridad están disponibles bajo petición y deberían ser consultadas para tener una información más apropiada. La compañía no será responsable de los daños causados por el mal uso, o en caso de que no se adopten las precauciones especificadas.

Security data sheet are available upon request and should be consulted for more appropriate information. The company shall not liable for any damages caused by misuse, or if precautions are not taken.

Les fiches de sécurité sont disponibles sur demande dans le but de fournir une information actualisée. La société ne pourra être responsable des dégâts causés par une mauvaise utilisation du produit ainsi qu'en cas de non respect des précautions spécifiées.

Das Sicherheitsdatenblatt ist auf Anfrage erhältlich und sollte für angemessene Informationen konsultiert werden. Das Unternehmen haftet nicht für Schäden die durch Missbrauch entstehen, oder wenn entsprechende Vorsichtsmaßnahmen nicht getroffen werden.

As Fichas de Segurança estão disponíveis sob pedido e deveriam ser consultadas para se ter uma informação mais apropriada. A nossa empresa não se responsabiliza pelos danos causados por má utilização dos produtos ou quando não se adotem as precauções especificadas.

Le schede di sicurezza sono disponibili su richiesta e dovranno essere consultate per disporre di informazioni più adeguate. La società non è responsabile di eventuali danni provocati dall'uso errato o nei casi in cui non si adottino le precauzioni specificate.

Паспорт безопасности предоставляется по запросу. За дополнительной информацией необходимо обратиться за консультацией. Компания не несет ответственности за любой ущерб, вызванный неправильным использованием, или в случае, если не были приняты меры предосторожности.

La información mostrada se basa en los datos de producción actuales y puede variar dentro de las tolerancias dadas. El Rango de temperatura se da como una guía general. La información y los datos pueden ser modificados sin previo aviso. Esta información sustituye a las ediciones anteriores.

The information above is based on current production data and can vary within given tolerances. Temperature range is given as a guideline only. Information and data can be changed without previous notification. This information replaces prior editions.

L'information fournie se base sur les données de production actuelles et peut varier dans les limites de tolérance indiquées. L'amplitude de température est donnée à simple titre indicatif. L'information et les données peuvent être modifiées sans préavis. Cet information substitue les éditions antérieures.

Die angegebenen Informationen basieren auf aktuellen Produktionsdaten und können innerhalb vorgegebener Toleranzen variieren. Der Temperaturbereich ist als allgemeine Richtlinie gegeben. Die Informationen und Daten können ohne vorherige Benachrichtigung geändert werden. Diese Informationen ersetzen ältere Ausgaben.

A informação mostrada baseia-se nos dados de produção atuais e pode variar dentro das tolerâncias dadas. O intervalo de temperatura dá-se como um guia geral. A informação e os dados podem ser modificados sem aviso prévio. Esta informação substitui as edições anteriores.

Le informazioni fornite si basano sui dati di produzione attuali e possono variare entro le tolleranze date. L'Intervallo di temperatura rappresenta una guida generale. Le informazioni e i dati possono essere modificati senza preavviso. Le presenti informazioni sostituiscono le edizioni precedenti.

Приведенная выше информация основана на текущих данных о производстве и может варьироваться в пределах заданных параметров. Температурный диапазон задается только в качестве ориентира. Информация и данные могут быть изменены без предварительного уведомления. Эта информация заменяет предыдущие издания.

